

AFFIDAVIT

Interpreter, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make oath and say.

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed documents and carefully compared the translations from Chinese into English with regard to the following documents:

Charge Invoices of Yamada Dental Clinic

3. The said translations are, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translations of said documents.

SWORN before me at the City of Toronto
In the Regional Municipality of Metropolitan
Toronto

This 25 day of Aug, 2025

A Notary Public in and for the
Province of Ontario

Band 10 Band 10 Public Public

Yamada Dental Clinic

Charge Invoice

Medical Record No.: 2024091901

Name: 田中 太郎

Invoice No.: 2024091901

Tooth Position	Treatment Name	Unit Price	Quantity	Discount	Amount
654321	123456 Zirkonzahn Zirconia (Germany)	4200	23	10.0 Discount (No discount applied)	68617.69
54321	123456 Straumann ITI_Roxolid (Switzerland)	14000	2	10.0 Discount (No discount applied)	19889.19
76	Zirkonzahn Zirconia (Germany)	4200	2	10.0 Discount (No discount applied)	5966.76

Remarks

Payment Method: Third-party Payment 10,000.00

Original Price: 140,780	Total Amount: 140,780	Whole-Invoice Discount: 71% (Equivalent to 29% off)	Invoice Charge Amount: 100,000	Amount Received This Time: 10,000
Amount in Words: RMB Ten Thousand Only	Arrears This Time: 90,000	Total Received for This Invoice: 10,000	Collector: Administrator	Collection Time: 2024-09-19 17:52:47
Doctor: 田中 太郎	Contact No.: 090-1234-5678	Address: 東京都中央区銀座1-2-3 Yamada Dental Clinic 東京都中央区銀座1-2-3 田中 太郎 田中 太郎 田中 太郎 田中 太郎 田中 太郎 東京都中央区銀座1-2-3 田中 太郎 田中 太郎 田中 太郎 田中 太郎 田中 太郎		



山田齿科收费单据

病历号: 202419 202419

姓名:

单据号: ZD2024ZD2024

牙位	处置名称	单价	数量	折扣	金额
654321 123456 54321 123456	泽康氧化锆 (德国)	4200	23	10.0折	68617.69
76	士卓曼ITI_瑞锆 (瑞士)	14000	2	10.0折	19889.19
76	泽康氧化锆 (德国)	4200	2	10.0折	5966.76
备注:		支付方式: 第三方支付10000.00			

原价: 140780

总计: 140780 整单折扣: 7.1折 本单收费: 100000 本次实收: 10000

大写: 壹万元

本次欠费: 90000 整单已收: 10000 收款人: 管理员 收款时间: 2024-09-19 17:52:47

医生: 田山

联系电话: 13840113411 地址: 辽宁省沈阳市皇姑区黄河路111号山田齿科门诊部

夸克扫描王

极速扫描, 就是高效



I certify that this is a
of the original document
Date: 2024.9.19